

Vörös Lobogó

AZ RKP ÁRAD MEGYEI BIZOTTSÁGA
ÉS A MEGYEI NEPTANÁCS LAPJA

XXVI. évfolyam
7737. szám
4 oldal,
30 bani
Kedd,
1970.
február 3.

A Faipari Kombinátban

A mérnökök és közgazdászok egyöntetű vállalása

Köztudomású, hogy pártunk X. kongresszusának dokumentumai nagyfontosságú feladatokat jelöltek ki a faipari dolgozók számára is. Az eddigieknél sokkal nagyobb mértékben kell csökkentenünk a fájlagos anyagfogyasztást, magasabb szinten kell értékesítenünk a nyersanyagot, ésszerűbben kell végeznünk az erdőkitermelést, stb.

Mindezek figyelembevételével a Faipari Kombinát vezetősége és a pártbizottság, a mérnökök és közgazdászok kezdeményezésére, a napokban munkaköltséget szervezett, melyen több, mint hatvan felsőfokú végzettséggel rendelkező szakember vett részt. A szobanforgó munkaköltségek vállalását hangzott el, melynek értelmében minden mérnök és közgazdász legalább 100 000 lej értékű újítást, ésszerűsítést vagy találmányt dolgoz ki ebben az évben. Ez az akció nem új keletű, hiszen tavaly már sikeresen bontakozott ki a Butorgyárban és más vállalatokban is.

Az említett munkaköltségek, amelyen Cristescu Florin mérnök előterjesztette az akciótervet, a jelenlévők közül többen felszólaltak és konkrétan kifejtették: mit szándékoznak tenni a kezdeményezés sikeres kibontakozása céljából. Így például Rusu Vasile mérnök, az eladási osztály főnöke, a többi között rámutatott, hogy még mindig sok faanyag veszt karba a fűrészárak rekord csúszlaján. Hulla-

gépítését. Eppen ezért javasolta, hogy létesítsenek futószalagot, melynek segítségével végzik majd a rakodást. Ily módon évente mintegy 15-20 vagon hulladékanyag elpazarlását előzik meg, melyet aztán felhasználhatnak a feldolgozó egységekben különböző alkatrészek készítésére.

Az akciót tovább folytatják

A faanyag szállításának javítása céljából — mondotta Solomonie Stefan energetikus mérnök — az aradi felfeloldozó egységekben tanulmányozom a melegviz és a gőz használatát kiterjesztésének lehetőségét. Továbbá arra töreksem, hogy speciális mérőeszközöket szereljünk fel a gőz erejének mérésére. Mindezek révén lényegesen javítjuk majd a termékek minőségét és havonta mintegy 30 000 lej megtakarítást valósíthatunk meg.

A faanyag-takarékossági akció eddig is sikeresen bontakozott ki a Faipari Kombinát egységeiben. De amint az említett munkaköltségek kiűnt, még mind nagy tartalékaik vannak ezen a téren. Eppen ezért Marinescu Ioan, az aradi Bu-

torgyár főtechnológusa és Bercea Elena mérnök, a pankotai butorgyár technológusa kifejtették elhatározásukat, hogy tanulmányozzák a fájlagos anyagfogyasztás további csökkentésének lehetőségeit. Így például rámutattak, hogy a butorok csomagolására használt fűrész-áru anyagokat és a PFL-lemezeket kartonlapokkal és műanyagokkal helyettesítik majd. A bukfa fűrész-áru felhasználásának csökkentése céljából pedig javasolták a Magnolia típusú butor áttervezését és összeállítási módjának a megváltoztatását.

Igen nagy gazdasági hatékonysággal bíró eljárás megvalósítását javasolta Andrei Ioan mérnök, a sebesi fakitermelő és feldolgozó egység igazgatója is. Elgondolása a rönkök vagonokból történő kirakodásának gépésztésére vonatkozik, melyet a bokszei fűrészárugyár lerakódó telepén alkalmaznak majd. A rönkök kirakásának gépésztése révén évente több, mint 250 000 lej megtakarítást valósíthatnak meg.

Ez csupán néhány azokból az objektívumokból, amelyeknek megvalósítását a Faipari Kombinát mérnökei és közgazdászai célul tűzték az elkövetkező időszakra. Egyébként a munkaköltségek részvevői kifejtették szilárd elhatározásukat, hogy tudásuk legjavával igyekeznek hozzájárulni az akció sikeréhez, melynek értelmében minden mérnök és közgazdász legalább 100 000 lej értékű újítást, ésszerűsítést vagy találmányt dolgoz ki ebben az esztendőben is.

BONTA MIHAI,
a pártbizottság titkára

Az év első hónapjában

Tervenfelüli megvalósítások

Vasárnapi lapszámunkban vilámlánkban számoltunk be arról, hogy a textilipari és az élelmiszeripari kombinátokhoz tartozó gyárak megvalósították januári termelési előirányzatukat. Most, röviden arról tájékoztattuk olvasóinkat, hogy néhány más vállalatban milyen tervenfelüli megvalósításokat könyveltek el az év első hónapjában.

1000 pár lábbeli

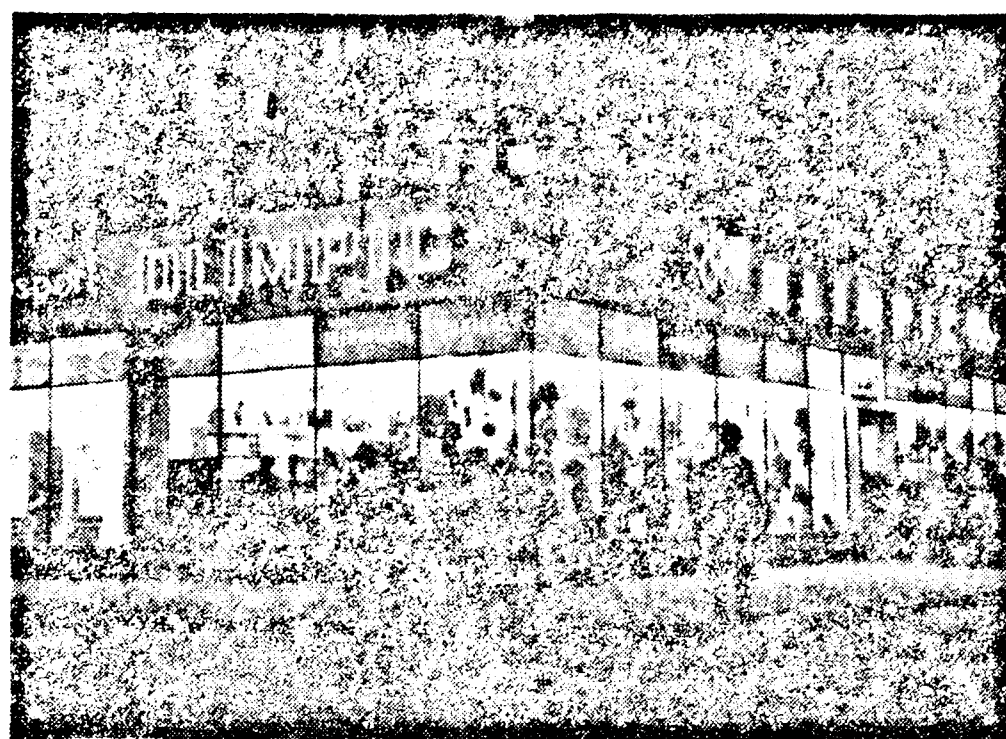
A Libertatea cipőgyárból jelentették, hogy a januári tervet nemcsak teljesítették, hanem túl is szárnyalták. Az itt dolgozó szorgos kollektiva munkájának eredményeként az év első hónapjában 1000 pár lábbelit készítettek terven felül.

131+25 ezer lej értékben...

Ha csupán a címet olvassuk el, akkor a számokból nem sokat tudunk meg. De ha már megmagyarázzuk azt, hogy az Aradecana vállalat dolgozói januári ártermelésüket 131 000, az összes termelési tervet pedig 25 000 lej értékben szárnyalták túl, akkor világos lehet alkothunk magunknak arról: biztatóan kezdtek az esztendő.

A kisjenői Crișul

A kisjenői Crișul szőlő- és borsótermesztésének fejlesztését célul tűzték ki a vállalat dolgozói. A borsótermesztés területén a vállalat 100,4 százalékkal teljesítette az első negyedéves tervét, ami annyit jelent, hogy 464 600 darab különféle típusú órát kell előállítani. Az export terv 60 százalékkal nagyobb a tavalyinál. Jelentős feladatok vannak megoldásra a fájlagos anyagfogyasztás és főként a fémfogyasztás csökkentése terén. A különféle alkatrészek újratervezése, a megfelelő méretű anyagok használata és a fémrel való jobb gazdálkodás révén 8,9 százalékkal kell csökkenteni a fémfogyasztást. A legnehezebb feladat talán az, hogy számottevően csökkenteni kell a termelési költségeket. Előirányza-



Esti fényben városunk új sport-áruháza,
(TARKÓ GABOR felvétele)

Szilárd alap

Az Oragyár megyének azon gazdasági egységei közé tartozik, amelyek a legkevesebb fejűtést okozták. A partszervezet hozzájárult az ideai tervfeladatokat, kitűnt, hogy bár azok lényegesen nagyobb gondok nélkül sikerült volna teljesíteni a tervfeladatokat. Az esztendő első negyedéves előirányzat 101,4, az ártermelési terv 101,2 százalékban teljesült. Terven felül 5500 darab órát adtak át a megrendelőnek. Lényegesen javult a termékek minősége is. S hogy ez így van, arról mi sem tanusodik jobban, mint az a tény, hogy az elmúlt esztendőben egyetlen reklamációt sem kaptak. A minőség javulásának tudható be egyébként az is, hogy egyre több külföldi cég érdeklődik az aradi órák iránt. 1969-ben a tervezett 12 000 darab óra helyett 12 890 darabot szállítottak külföldre.

Tiszteletben tartva a X. pártkongresszus által megjelölt feladatokat, egyre több vállalatnál kötnék szerződést kooperálásra, különféle alkatrészek gyártására. A múlt évben több, mint egy millió darab aragáz díznit, 72 000 pár szegességet, s több, mint 20 000 darab aragázóra számlapot készítettek. Mindezt hozzájárult a gyár penzügyi helyzetének javításához, ahhoz, hogy jövedelmenterveket 100,4 százalékkal valósítsák meg.

Ebben az esztendőben 5 százalékkal növekszik az esztendő első negyedéves előirányzat terv, ami annyit jelent, hogy 464 600 darab különféle típusú órát kell előállítani. Az export terv 60 százalékkal nagyobb a tavalyinál. Jelentős feladatok vannak megoldásra a fájlagos anyagfogyasztás és főként a fémfogyasztás csökkentése terén. A különféle alkatrészek újratervezése, a megfelelő méretű anyagok használata és a fémrel való jobb gazdálkodás révén 8,9 százalékkal kell csökkenteni a fémfogyasztást. A legnehezebb feladat talán az, hogy számottevően csökkenteni kell a termelési költségeket. Előirányza-

tok szerint 1000 lej értékű termék előállításának költsége nem haladhatja meg a 721 lejt.

A minap, amikor a gyár alkalmazottainak képviselői megvitatták az ideai tervfeladatokat, kitűnt, hogy bár azok lényegesen nagyobb gondok nélkül sikerült volna teljesíteni a tervfeladatokat. Az esztendő első negyedéves előirányzat 101,4, az ártermelési terv 101,2 százalékban teljesült. Terven felül 5500 darab órát adtak át a megrendelőnek. Lényegesen javult a termékek minősége is. S hogy ez így van, arról mi sem tanusodik jobban, mint az a tény, hogy az elmúlt esztendőben egyetlen reklamációt sem kaptak. A minőség javulásának tudható be egyébként az is, hogy egyre több külföldi cég érdeklődik az aradi órák iránt. 1969-ben a tervezett 12 000 darab óra helyett 12 890 darabot szállítottak külföldre.

Az oragyáriak jól dolgoztak, azonban elfogultak lennének, ha nem szólnának azokról a hiányosságokról is, amelyek bizonyos mértékben hátráltatják a még jobb eredmények elérését. Gyakori jelenség például, hogy nem rendelkeznek megfelelő méretű hengerrel áruval, s ilyenkor az illetékesek túl könnyen engedélyezik más méretű anyagok felhasználását.

Tavaly például 205 ilyen eset volt. Ez pedig növeli a fémfogyasztást s több munkafordítást is igényel. Nem kielégítő a munkaidő kihasználása sem. Ezt a mutatót ugyanis mindössze 93,1 százalékban teljesítették. A megnevekedett feladatok valóra váltásának lehetőségeit latolgatva, a felszólalók értékes javaslatokat tettek. Darau Mircea mérnök, a munkaszervezés és normajelzési osztály vezetője, érdekes jelenségekre hívta fel a figyelmet. — A munkaidő nem megfelelő kihasználásának okait vizsgálva — mondotta a fiatal mérnök — megállapítást nyert, hogy a muszak kezdetekor számos dolgozó 15-60 percig nem termel. Azért nemi, mert vagy akkor állítják be gépét, vagy nem biztosították számára a szükséges anyagot és neki kell ezeket után szaladgálnia. Még mindig akadnak olyan munkahelyek, ahol nem biztosították a kellő feltételeket a norma teljesítéséhez. Hely-

lennek tartom azt is, hogy a minőségellenőrök nem a helyszínen végzik feladatukat, hanem irodájukba rendelik a dolgozókat az alkatrészek bemutatására. Az ilyen és az ehhez hasonló helytelen munkamódszereket a legközelebbi időn belül fel kell számolni.

A technológiai fegyverrel szolva, Contra George mérnök elmondotta, hogy sok esetben nem tartják tiszteletben a muszaki előírásokat. Az is igaz, hogy több művelet már nem felel meg a jelenlegi követelményeknek s ezeket

Tervfeldolgozás az óragyárban

sürgősen korszerűbb módszerekkel kell helyettesíteni.

Alaptermékünk már hét éve gyártjuk s állandóan tökéletesítjük — mondotta Friedrich Werner, a tervező osztály vezetője. — Ez azonban nem jelenti azt, hogy nincs lehetőség a minőség további javítására. A jövőben több új típusú óra sorozatgyártását tervezzük. Ehhez azonban nagy számú szerzőre van szükség. A tervező osztály sokat fejlődött, a szerzőműhely azonban nem képes kielégíteni az igényeket. Ha nincs módunkban növelni a szerzőműhely kapacitását, feltétlenül más vállalatok segítségét kell igénybe vennünk.

A gyár munkaközösségének nevében a jelenlévők vállalták, hogy nemcsak teljesítik, hanem túl is szárnyalják a tervfeladatokat. Előirányzatot felül 5400 darab órát állítanak elő s mintegy 12 tonna fémrel takarítanak meg. Meggyőződésünk, hogy az óragyártók ezalattal sokkal jobban járnak, mint az előző években.

SCHIFF LASZLO

A népviselet fesztiválon

● A német nemzetiségű dolgozók ünnepe ●
Több, mint 16 méter: színpompás népviselet ●
● Polka, keringő: kirkváj!

Nagy pelyhekben havazik, s a fehér lepelbe burkolt város, mint-ha teli álmat aludna. Az utcákon itt-ott egy-egy siető ember. Fiatal pár sétál kelvemes léptekkel. — A Cukorgyárhoz szeretnék eljutni. Lennének szívesek megmondani, merre tartanak?

A riporter jegyzet-füzetéből

A fiatal hölgy utbaigazit. — A Maros-hid előtt forduljon jobbra. Megköszönöm, s a mellékvágány sínparját követve eljutok a gyárig. A diszterem előtt személygépkocsik hosszú sora. A jelek szerint a teremben már sokan vannak.

SZEKERES GABOR

(Folytatás a II. oldalon)

Hírek

Kiállításra készülnek

A Kisállattenyésztők Egyesületének tagjai — tyúk-, galamb-, házinyúl stb. tenyésztők — kiállításra készülnek. Még ebben a hónapban a Vörös Triko gyár Köztársaság uti klubjának termét három napra elfoglalják a szebbnél-szebb fajtyúkokat, különleges galambféléket, házinyúl-fajtákat, libákat őrző drótkerécek.

„Fantastic club”

E hét folyamán megkezdte működését városunkban a megyei KISZ-bizottság egysége alatt a fiatalok tudományos klubja egy előadásokkal. Az első előadásokra a Barátság Házban kerül sor, majd végleg megoldódik a klub helyiségeinek kérdése. Ime, néhány a feldolgozandó témakör: A plazma — az anyag negyedik halmazállapota;

Geriátria és harc az idővel; A távközlési műholdak; Van-e élet a Mars-on? Repülő csészék — mítosz és valóság stb.

A társadalmi-politikai könyvek dekádja

A megyei és a municípiumi KISZ-bizottság már most hozzákezdett a fiatalok számára rendezendő, a társadalmi és politikai könyvek dekádjának előkészítéséhez. A dekád február 15-től 24-ig tart, és számos igen érdekes akció foglalt magába: előadásokat, audiovizuális montázsokat, szimpozionokat, művészi előadásokat, kiállításokat.

Az ideai Aradi Tavasz Kultúrális Fesztiválra a Világosi Ion Slavici múzeumot korszerűen átrendezik.

A közlekedési fegyelem megszigorításáért

Statistikai adatok szerint az elmúlt években számos közlekedési baleset történt, emberáldozatokkal és jelentős anyagi kárral. A tragikus balesetek leginkább a közlekedési szabályok megsértésének, különösen a túlzott sebességnek, a szabálytalan előzésnek, az ittasságnak tulajdoníthatók. Ez szükségessé tette a közlekedési fegyelem megszigorítását és a gyalogjáróknak, valamint azon autótvezetőknek a védelmét, akik tiszteletben tartják a törvényes rendelkezéseket, de olykor jóvátehetetlen kárt szenvednek a közlekedési szabályok megsértői miatt.

A Minisztertanács 2289/1969. számú határozatával módosították a közlekedési szabályzat egyes szakaszait. Az új előírások értelmében a szabálytalan előzést 100-800 lejig bírságozzák; az elsőbbség megtagadását 100-500 lejig; a törvényes sebesség megszegését 500-1500 lejig; az ittás állapotban való vezetést 1000-2500 lejig. Jelentős bírságokat ír elő a határozat a fényzőrök helytelen használataért éjszaka, az irány jelzésének elmulasztásáért, a nem jobboldali közlekedésért a tiltott megállásért, a gyalogjárók elsőbbségének megtagadásáért, a baleset színhelyének elhagyásáért, a szabálytalan áru- és személyszállításért, a közutak szennyezéséért stb.

Mint ahogy a balesetek egyharmada a gyalogjárók hibájából történik, az eddigieknél nagyobb bírságot rónak ki a közlekedési szabályokat megszegő gyalogjárókra. A falusi közlekedés javítása céljából a közlekedési szabályokat megsértő fogatvezetőket és kerekpáncsokat 80-1000 lejig terjedő pénzbírsággal sújtják. Illetkes ténnyek szerint az új törvényes rendelkezések növelik az ország közlekedési biztonságát a megnevekedett gépkocsiforgalom körülményei között.

(Agerpres)

Lapunk tartalmából

Minisztertanácsi határozatok

II. oldal

Pécskai tájak, emberek

III. oldal

— Készítéskolom! — köszön illetékesnek az öt éves kislány a játékszertelenben.
— Szervusz. Mit akarsz venni fiacskám? — kérde az elárusító.
— Egy autóbust. — hangzik a válasz.
— Milyen színű?
— Nekem mindegy.
— Hogy-hogy?
— Apukának veszem. Mindennap későn érkezik haza. És mindennap azt mondja, hogy megint gyalogolnom kellett, mert nem kaptam meg az autóbust. Most megkapja, tölem.

Mesélem ezt az esetet a Köztársasági Vállalatnál, mesélem ezt a parányi kis történetet, s ahelyett, hogy elmosolyodna valaki, elkomorodnak az arcok.
— Bár mi is az üzletekből vásárolhatnánk a buszokat — mondják.
— Elismerem, sok a panasz a buszokra. Tizenöt-

husz percet is várakozni kell egy-egy megállónál és ez telen, hidegben, bizony nem kellemes. Azt hiszi, bennünket nem foglalkoztat a személyszállítás javításának kérdése?

tul lesznek a 300 000 kilométeren.
3. Nem kapok elegendő cserealkatrészt, hiányzik az autógumi.
4. Idén, csak 15 új buszt kap a város.
5. Deficittel, nagy defici-

délután, a csúcsforgalom idején üzemel. A többi kisebb, nagyobb javítást igényel... Mit is mondott Ön: harmincharom kocsi van bent az udvaron... Az egy kicsit mégis sok. — En is úgy találok...

A buszforgalomról

— mondja Gluvcov Liviu igazgató.
— Engem az érdekelné leginkább, hogy...
— Mikorra várható a buszközlekedés gyökeres megújítása? Ezt jónagán is szeretném tudni. Mert:
1. Jelenleg 25 gépkocsi-vezetővel van kevesebb a kelletnél.
2. A város hetven autóbustól ma holnap harmincat klaszálom kell, cittel dolgozunk.
— Soroljam tovább?
— Nem. Köszönöm. Inkább azt szeretném tudni, hogy a meglévő kocsi-parkot miként használják ki? Ugyanis a vállalat udvarán — január 27-én — 33 buszt számlaltam meg. Ez mind defektus?
— Mihai Vasile, a vállalat szállítási osztályának vezetője válaszol:
— Nem kérem. Tizen-nyolc busz csak reggel és

— Sok a régi kocsi. Mindennap, minden órában meghibásodik egy-egy. Mit lehet itt tenni?
Valamit mégis tenni kell!
Erről beszélgetünk Gluvcov Liviu igazgatóval és kikristályosodnak a tennivalók:
● Cserealkatrészeket kell szerezni, a föld alól is!
● Sofőröket kell verbuválni, de azonnal.

(Velea George az elvezdes, a Megyei Milicia Közlekedési osztályának vezetője ígértet tett, hogy e téren segítséget nyújt az ITA vállalatnak.)
● A femipari üzemek segítségét kell kérni, hogy a meglévő és a rövidesen kibővülő autópark minden egyes kocsi-ja üzempompá legyen.
Felvetődik bennem egy kérdés. Mihai Vasilehoz intézem:
— Lenne-e még panasz, ha mind a hetven jármű közlekedne egész napon át?
— Alig hiszem — hangzott a válasz.
Segítsünk hát a szállítási vállalatnak. Vezetési jogosítvánnyal rendelkezők, azonnal jelentkezhetek munkára!
A közúti személyszállítás közügy. Mindenki ügye.
Még az öt éves kislány is.
Ma, még az övéké is. (ti)



KÖZLEKEDÉSI CSENDELETT

(KELEN FERENC felvétele)

MŰVELŐDÉSI JEGYZETEK

A HÉT FILMJE

A HAJCSZA

Lehangoló, de a valóság-nak megfelelő az a megállapítás, hogy a filharmonikusok hétről-hétre, hangverseny-ről-hangversenyre jövő teljesítményének ellenére a koncertek látogatása igen gyér marad.

A Mozart jegyét viselő, klasszikus jellegű utolsó hangverseny sulypontja a zeneirodalom egyik legnagyobb alakjának hegedűbrácsa versenyműve (K. 364) volt. A nagy zeneszerző eszméi világképeinek, harmonia művészetének, a hangszeres zeneirodalom fejlődésének egyaránt fontos mérföldkőve ez a gyönyörű versenymű, amely 1779. télen íródott Salzburgban. Legjellemzőbb tétele a második — andante, — mely a szülő hangszereket által játszott két témára épül. Egyetlen hosszú panasz, rezignált tiltakozás ez a tétel a művessel oly mostohán bábó sors elén. Ugyanakkor szintén dicsőítő jellege is van, a csön-des magány, az alkotó munka szépségének himnusza. Talán sehol sem került annyira közeli szellemi rokonságra Mozart nagy művészi ideáljával. Goethevel, mit éppen ebben a zenében. De nem az akkori 30 éves költő hasonlít életénélseivel a Római elégiák éret, barokk színeivel, hanem a késői Goethe világával. Az egész második tétel előadása alatt nyo-

Egy hangverseny látogató feljegyzései

néven ismert D-dur szimfónia lezsebje részei az első tétel adagio bevezetésének sötét, gyászos hangvételé és a második (andante) tétel közjátéka. Nagyon tiszta, kitűnően felhangzó, a korai romantizmus előadómódjában felépített volt a zenekar teljesítménye. Az érdem elsősorban Emanuel Elenescu karmagya.

Diamandi Gheciu szimfonikus költeménye, a Bucegi hegységben jellegzetesen impresszionista alkotás, hangszerelése talán Ravelre emlékeztetett leginkább. Legszebb része a coda descrendendo-ja, mely emlékeztet a VADMÁNY IVAN

mon követett a Marienbadi elégia töprengő, önmargangoló, kéteyekben gyötörődő legkőre.

Remek teljesítményt nyújtott a két fiatal szolista: Campan-Fátyol István és Darida László. Virtuoz játékaikat bátran dicsérhetem. Nagyszerűen megértették a mű személyes mondanivalóját és kifogástalanul tudták azt érzékelni. A harmadik tétel gyors sodrásában, mely nem nélküli a korszerű elemeket, szintén nagyot nyújtottak. A véleményem szerint a Filharmonia e nagyon sikerült versenyművel bátran indulhat hangversenykörútra.

Joseph Haydn utolsó szimfóniája szintén Mozart-hoz kapcsolódik. Régi fegyvertársának halálhíre nagyon megrendítette. A London néven ismert D-dur szimfónia lezsebje részei az első tétel adagio bevezetésének sötét, gyászos hangvételé és a második (andante) tétel közjátéka. Nagyon tiszta, kitűnően felhangzó, a korai romantizmus előadómódjában felépített volt a zenekar teljesítménye. Az érdem elsősorban Emanuel Elenescu karmagya.

Diamandi Gheciu szimfonikus költeménye, a Bucegi hegységben jellegzetesen impresszionista alkotás, hangszerelése talán Ravelre emlékeztetett leginkább. Legszebb része a coda descrendendo-ja, mely emlékeztet a VADMÁNY IVAN

Diamandi Gheciu szimfonikus költeménye, a Bucegi hegységben jellegzetesen impresszionista alkotás, hangszerelése talán Ravelre emlékeztetett leginkább. Legszebb része a coda descrendendo-ja, mely emlékeztet a VADMÁNY IVAN

Diamandi Gheciu szimfonikus költeménye, a Bucegi hegységben jellegzetesen impresszionista alkotás, hangszerelése talán Ravelre emlékeztetett leginkább. Legszebb része a coda descrendendo-ja, mely emlékeztet a VADMÁNY IVAN

A népviselet fesztiválon

(Folytatás az 1. oldalról)

A Megyei Művelődési és Művészeti Bizottság, a Nemzetismertető Dolgozó Megyei Tanácsával karöltve rendezte meg a német nemzetiségű dolgozók népviseletének fesztiválját.

Színes, tarka tömeg. A teremben körüli székek, a színpadon az új-arádi művelődési ház zenekara.

A megnyitót beszédet Eisenburg Eduard, a Nemzetismertető Dolgozó Országos Tanácsának elnöke, a Román Kommunista Párt Központi Bizottságának tagja tartotta.

Tizenhat fahú küldött álltak dobogóra. Majd páronként vonultak végig a termen, bemutatva közösségi jellegzetes népviseletét. Tudor Vladimirescu község képviselőit a közönség tapsviharral fogadta. A férfi fekete nadrág, fehér, keményített ing, fekete mellény. A mellényen felmögő alakú nagy ezüst gombok. A kalapot virágfüzér övezi, melyről két gondosan vasalt szalag lóg a vállig. A lányok ki tudja, hány szoknya! A felsőn fehér alapon nagy piros himnusz rózsák. A sötétkeék báronny mellényen két karáskendő, mely hátul, csipmagságban van összekötve. A hosszú ujjú blúz tökéletes színmárványban van a pruslakkal. Alattában szolid, izléses mellűtű egészíti ki a lányok öltözközését.

Falvanként különböznek a színösszeállítások, más-más árnyalatokat kölcsönözve az illető viseletnek. Lényeges különbség van a Maros-menti németlakta falvak és a többi baráti németlakta község női népviselete között. Első pillantásra

meg lehet állapítani, hogy Arad környéki-e vagy sem. Míg a Maros-menti női népviselet öltözközésben nem szerepel a kötény, addig a baráti sváb viselet jellegzetessége a dirndli képezi (ami nem más, mint egy kis, izlésesen himnusz, fodros kötény, melyet csipke szegélyez). A krinolin-szerű szoknyákban, mintha abroncsok volnának.

Kihaszárlva a rövid kis színetet, egy idős néniével beszélgetek. — Tessék mondani, hány méter anyag szükséges egy ilyen ruha elkészítéséhez?

— Van olyan, melyhez több, mint 16 — mondja a fekete fejkötés néni.

— Miből készítik a szoknyákat ilyen szög kerekben tartó abroncsokat?

Nem értettem meg pontosan, mit mondott szomszédjának a néni, de nagyon jóízűen nevetett. Utólag jöttem rá, hogy biztos az én kérdésem derítette úgy fel őket, mert ezt válaszolták:

— Nem tartja azt semmilyen abroncs. Tizenkét-tizenhárom kike-ményített alszoknya van a ruha alatt. Két-három órát vesz igénybe, amíg egy leány felöltözik, elkészíti a farsangi mulatságra, vagy a szokások bűcsura.

— Hogyha két-három órát vesz igénybe csupán az öltözés, mennyi időbe kerül ezeknek a szoknyáknak az elkészítése? Hány órát vasalják?

— Emlékszem, leánykoromban, az ilyen ünnepélyekkor már reggel ötör felkeltünk. Elkezdtek vasalni a ruhákat, az alsó szoknyák csak akkor voltak jók, ha úgy voltak kikeményítve, hogy megálltak

Tulajdonképpen semmi köze sincs ennek a filmnek a Kennedy-gyilkossághoz. De nem tehetjük meg, hogy ne erre gondoljunk, amikor nézzük. Az államról szól, ahol minden nap történhet egy Kennedy-gyilkosság, ahol köllaj-kutakból ömlenek a milliók, ahol a vagyont ököllel és revolverrel gyűjtik; a lehetőségek államáról, analfabéta milliommokról, a durvákrol és kegyetlenekről, erőszakról, sötét ostobaságról, verőről — Texasról. Hans Habe írta meg a Halál Texasban című könyvében ezt a légtört. Bosszúból bestialis módon meggyilkolták a lányát.

Nem kalandfilm A HAJCSZA. Mázsás sulyal nehezedik agyámra. Két órán át tartanom kell valakivel, választani kényserülök és nem választhatom más pártját, csak a vesztését. Érzem, tudom, hogy neki van igaza, éppen neki, az államrend őrének, a rendőrfőnöknek. Ebben a világban, ahol senki sem tiszteli a törvényt, ahol pénzzel a gyilkost is meg lehet menteni a villamosszektől, egyedül ő veszi fel a harcot. Nem az üldözött, nem a bűnösnek nyilvánított ártatlan a sajnálatraméltó. Még

Marlon Brando hatalmasat alakított. Keserű cinizmusa, amellyel környezetét kezeli, a mindent-elvesztés érzetének dührohama, arcának fájdalmas vonásai az utolsó jelenetben — elémny marad.

A HAJCSZA az erőszak döbbenetes mementoja. Meg kell nézni és okulni belőle. Amerikaiak készíteték a mai Amerikáról. Még

(znorovszky)



a földön. Az egész lakás tele volt velük, úgyhogy járni sem lehetett jólük. Bizonyára, a mostani lányok is hasonlóan készülődnek.

Az érdekesség ennek a népviseleti fesztiválnak az, hogy autentikus — az évtizedek óta változatlanul megőrzött — népviseletet mutatja be. A több, mint 29 ruhaviselet közül alig volt két-három stíluslalt ruha.

A népviselet bemutatóját az új-arádi művelődési ház folklorgyűjtésének műsora követte. A polkátancolás és a kirváj (bucsa-fa) árvezetésének voltak szemtanúi. A változatos műsor szűrésével zártult. Díjazásban részesült a fesztiválon résztvevő legifjabb házaspár, Biringher Antal és neje (újaradi népviseletben), a legszebb népviseletet bemutató alunisi Bürger János és Jäger Anna pár, valamint a legszebb kirvaji párnak kiiktított Duck Antal és Hess Mária pár.

A sikeres rendezvényt vidám, táncos összejevetek követte.

Miközben jegyzetfüzetembe beírtam az adatokat, a mellettem ülő Anna néni felkérték táncolni, s meglepetten vettem észre, hogy szinte az egész közönség táncra perdül. Mindenki ropta a polkát, aztán kegyelgőzt. A szoknyák suhogtak s az ünnepi hangulat eláradt az egész teremben. A tánc forgataga az ajtó felé sodort. Csúpan a teremőr vette észre távozásomat.

A diszterem előtt sorakozó gépkocsik hókupacokká váltak. A városba vezető nyomokat ellepte a hó. A forró este, a feledhetetlen emlék néhány óra színpompás tavasszá varázsolta január utolsó éjszakáját.

Miniszttertanácsai határozatok

az új fizetési rendszer kikísérletezéséről és a fizetésemelésről a kulturális, bírósági, ügyészségi és döntőbíráskodási egységek személyi állománya számára

A Miniszttertanács elhatározta, hogy 1970. február 1-i kezdettel kikísérletezi az új fizetési rendszert és emelike a fizetéseket a kulturális egységek dolgozóinak számára.

A határozat előirányzatai értelmében a muzeumok, könyvtárak, művelődési házak és paloták, népi alkotási házak, népi egyetemek és művelődési otthonok dolgozóinak fizetése átlag 11,9 százalékkal emelkedik, ami a kifizetések előbbi emelésével 13,1 százalékos átlagnövekedést jelent. Körülbelül 15 000 alkalmazott kap fizetésjavítást, és évi jövedelme összesen mintegy 29 millió lejell lesz magasabb, mint 1967. augusztus 1 előtti.

A kulturális egységek személyi állománya számára jóváhagyott új fizetési rendszer a gazdaság többi ágában alkalmazott javadalmazási rendszerhez hasonló elvekre épül: az alkalmazottakat tisztségekbe sorolják, a díjazásuk szerinti fizetésnek fokozatai vannak, a dolgozók a szolgálati idővel járó pótlékok, évi jutalmakat stb. kapnak. Az új fizetési rendszernek van néhány sajátos tényezője is. A kulturális egységek vezetői számára öt fizetési kategóriát állapítottak meg a munka mennyiségétől, jelentőségétől és bonyolultságától függően.

Az új fizetési rendszer alkalmazásával egyidejűleg gondoskodnak arról, hogy a kulturális szektor dolgozóinak fizetését jobban összehangolják más ágazatok hasonló funkciókat betöltő alkalmazottaival. Azoknak az oktatóknak átthelyezett tantervüknek a fizetését, akik művelődési otthoni igazgatók lettek, átlag 17,8 százalékkal emelik, hogy az oktatóban tevékenykedő tantervükkel összehangban lévő fizetést kapjanak.

Azoknak a sokrétű tevékenységet folytató művelődési egységekben, ahol tudományos kutató munkát is végeznek, indokolt esetekben megengedik a tudományos kutatásban tevékenykedő személyzet számára jóváhagyott funkciók és díjazásuk szerinti fizetésének emelését.

mára jóváhagyott funkciók és díjazásuk szerinti fizetésének emelését.

A határozat rendelkezései értelmében fenntartják a pótlékokat és díjazásokat azoknak a tudományos, művészeti, kulturális dolgozóknak és tantervűeknek, akik alapfunkciójukon kívül a népi egyetemen és a művelődési otthonokban vezető munkakört töltenek be.

A kulturális egységekben működő dolgozók évi jutalmakban részesülnek, hogy munkásságuk során kiemelkedő eredmények elérésére ösztönözzék őket. Ugyanabban az előnyben részesülhet a társadalmi aktív is, amely közreműködik abban, hogy az illető intézmények az előirányzatnál magasabb bevételeket érjenek el a kulturális-művészeti rendezvényekből. Egyszersmind a terven felüli bevételekből, továbbra is jutalomban részesíthetők azok a művelődési otthoni igazgatók, akik jelentős mértékben hozzájárulnak a falusi filmterjesztéshez.

A kulturális egységekben működő dolgozók új fizetési rendszerének bevezetése és fizetésének emelése olyan tényező, amely erőteljes mozgósító eszközként esik latba a kulturális-művészeti tevékenység tökéletesítésében és hatékonyságának fokozásában, azoknak a sokrétű lehetőségeknek a hasznosításában, amelyekkel a különböző intézmények elősegíthetik az összes honpolgárok öntudatának fejlesztését és a kulturális színvonalának emelkedését.

Egy másik miniszttertanácsai határozat szintén 1970. február 1-i kezdettel jóváhagyta az új fizetési rendszer kikísérletezését és a fizetések emelését a bírósági, ügyészségi, döntőbíráskodási egységekben.

A határozat előírja a bírói hatóságok, a megyei és helyi ügyészségi egységek, az állami jegyzőségek és a megyeközi döntőbíráskodási egységek dolgozóinak fizetésének emelését.

Az új fizetési rendszer alkalmazása és a fizetések emelése a bírósági, ügyészségi, állami jegyzőségi és állami döntőbíráskodási személyzet számára újabb ösztönzés arra, hogy erősítse munkaadatát és felelősségérzetét a rábízott feladatok teljesítésében, hogy növelje hozzájárulását a szocialista törvényesség következetes megvédéséhez.

(Agerpres)

Foci — havon

ban fogják tudni leigazolni. Dobai András (Kudzsir) és Boros Ferencet (Vagonul) viszont azonnal le lehetne igazolni, csak hogy egyelőre egyikük sem kapta meg a kiadást.

— A városban elterjedt a hír, hogy Jurca Toma edző „megszökött” Aradról, és a Temesvári Ripsensia edzője lett. Mi az igazság?

— Jurcát „kölsön adtuk” a Ripsensianak, hat hónapra. Továbbra is a mi edzőnknek számít, három éves szerződést kötöttünk vele — válaszoltak az UTA vezetők.

A pályán közben potogtak a gólok. Különösen a második félidőben. Ekkor a Gornea — Biró, Bodea, Pozsonyi, Broszovszky — Letreter, Petescu, Axente — Mot, Sima, Dumitrescu összeállításuk keke megleltős csapat egyre inkább fönybe került. A piros megleltősök együttesében néhány fiatal (Stoica, Rusu, Dobai stb.) is szóhoz

jutott. A kékek végülis 9:3 (2:1) arányban győztek. A gólokat Mot (3), Sima (2), Letreter, Dumitrescu, Broszovszky és Biró, illetve Tusa, Harsányi és a második félidőben a pirosaknál játszó Dobai szereztek.

Az előkészületi mérkőzésen Oprița Ion bíráskodott.

A CFR B osztályú csapata vasárnap Kisiratoson vendégszerelt és 7:1 (4:1) arányban legyőzte a helyi Törökvet. A január 8-óta heti 5 edzéssel készülő vasutas együttes nagy kedvvel játszott. Don Ilie a következő csapatot szerepeltette: Wesser — Henegar (Alexandru), Bermózer, Horgea, Cociuban — Gligor, Vlad (Damian) — Beșcuca, Körösi, Mihoc, Czako (Peia). A vasutas csapat góljait Gligor (2), Mihoc, Körösi, Peia, Damian és Beșcuca lőtték.

(oroszhgyei)

Ökölvívás

A Gépjavító Üzem ökölvívó-csapata, a B osztályba került Motorul, barátságos találkozóon látta vendégül a Nagyvárad Sportklub együttesét. Nagyszámú közönség előtt rendezték meg az összecsapást, melyet az aradi együttes 12:10 arányban nyert meg.

A szombat esti előkészületi találkozó a Motorul ökölvívó közlül Pop Irinel, Mihăilescu István, Lazea Remus, Trif és Trusu győzött. Tírb és Zaharia pedig döntetlenre mérkőzött. A Motorul versenyzői a vártnál gyengébben öklöztek, számos technikai-laktikai hibát vétettek és egyesek erőnlété (például Lazea) sem volt kielégítő.

Stănescu Sergiu edzőnek még sokat kell foglalkoznia minden egyes versenyzővel. A B osztályban való sikeres helytállás érdekében szükségesnek tartjuk egy seregdedző alkalmazását.

Sasu, Ostoin, Amar és Pusa bírók kielégítően vezették a találkozót.

BARBU SILVIU

Iskolásbajnokság



ARADI VOINŢA—ZILAHÍ LICEUM 3:1 (15:9, 8:15, 15:4, 15:11). Az aradi ifjúsági csapat könnyű győzelmet aratott. A második játszmában a vendéglátó együttes könnyelműen kezdett, és 7:13-nál Băcilă és Streza próbálkozásai már hiábavalónak bizonyultak.



nyultak. A harmadik játszmában ismét magára talalt a Voința, és Ardelean révén egymás után érte el pontjait. A Voința a következő játékosokat szerepeltette: Ardelean, Todăşcă, Băcilă, Streza, Simăndan, Székely, Hangan és Trattner.

Bronzplakéta

ARADI SPORTISKOLA—NAGYVÁRADÍ CRISUL 37:47 (12:23). A Sportiskola lánycsapata az első félidőben nagyon gyengén játszott. A második játékrészben azonban alaposan feljavult a csapat. Főleg Ceparu és Handra játszott jól. Az aradi lányoknak sikerült is megközelíteniük (29:31) a vendégeket, de ekkor a váradiak, a nyurga nővési Boca irányításával, újra rákapcsoltak és biztosan nyerték meg a találkozót. Az aradi csapat pontjait Ceparu (14), Handra (12), Haász (2), Gombár (2), Istvánffy (3), Erdődi (2) és Neumann (2), a váradí együttes pontjait pedig Boca (16), Krupka (10), Motocan (13), Székely (4), Balogh (2) és Casetti (2) szerezték.

ARADI SPORTISKOLA—NAGYVÁRADÍ 4-ES SZÁMÚ LICEUM 59:53 (25:24). Fontos mérkőzésen győztek a sportiskolások fiúk. A találkozó első percében a vendégek játszottak magabiztosabban. Később az aradi fiúk kiegyenlítették és megszerezték a vezetést is. A játék színvonalja nem volt kielégítő, mindkét csapat sokat hibázott.

Ujrakezdés után kitűnően játszottak az aradiak, és Szász, valamint Voicu kosaraival hamarosan 10 pontos előnyre tettek szert. Dávidházy edző ezen a találkozón csak hat játékos szerepeltetett. Pontszerzők: Arad: Voicu (32), Köver (11), Szász (10), Ivanov (4), Pop (2). Nagyvárad: Tiponut (2), Crăciun (2), Kiss (25), Szilágyi (13), Vasilescu (4), Damaschin (2), Verza (5).

A találkozót Gáspár és Dávid (Kolozsvár) vezették.

SÁNDOR ISTVÁN, diákiporter

Tájékoztató

Rádión

Kedd, február 3.

BUKAREST I.
5.05-től 9.30-ig Reggeli zenés műsor. — 9.30 Művelődési átlasz. — 10.30 Iskolarádión. — 11.05 Esztársádrák. — 12.00 Könyvzene-újdonások. — 13.22 Szerelmi dalok. — 14.50 Népi zene. — 15.00 Iskolarádión. — 16.30 Mi újság megyékben. — 17.05 Ifjúsági adás. — 18.10 Rádiósziponiz. — 19.30 Zenekezdőlelk. — 20.20 Arghesi-versek. — 21.00 Híres emberek: Jules Verne. — 21.35 Anda Calugăreanu. — 22.30 Esti hangverseny. — 0.03-tól 5.00-ig Esztársági esztársádrák.

BUKAREST II.
6.00 Reggeli zene. — 8.10 Pioníradás. — 9.00 Népi zene. — 9.30 A csaróval Nicolae Bălcescu együttes kórusa. — 10.00 Népi zene. — 10.30 Asz-szonyok felőrája. — 14.30 Róman szerzők: Titus Gerne. — 15.00 Részlet: Delibes Lakmé című operájából. — 16.35 Orvosi tanácsadó. — 19.30 Előadás: Ioan Slavici novelláistikájáról. — 20.40 Lapok a dalmázsvet történetéből. — 22.00 Könyvzene-csúcsok: Luminita Dobrescu, Richard Anthony és Dean Martin. — 22.30 Irodalmi szemle. — 23.05 Jelenkori zongoraművészet. — 24.00 A Los Angeles-i Filharmonia műsorából.

A BUKARESTI RÁDÍÓ MAGYAR NYELVŰ ADÁSA

Delelőtt 11 óra 20 percelől — 11 óra 45 percel a 202. 261. 330 és 477 méteres hullámhosszon, valamint este 19 óra 30 percelől 19 óra 30 percel a 202. 261 és 330 méteres hullámhosszon beszámoló az ország és a nagyvilág eseményeiről.

A KOLOZSVÁRI RÁDÍÓ MŰSORABÓL
Róman nyelven: 6.00 Hírek. 6.10 Előlelt hangkepek. 17.45 Hangos híradó. 18.00 Népi táncok. 18.25 Heti zenei krónika. 18.50 Hazai riportok. 19.00 Könyvzene. 19.15 Tizenöt perc kolozsvári tudósok társaságában. Magyar nyelven: 6.30 Hírek. 6.35 A hánfyhunyadi népi zenekar műsorából. 6.45 Hegedűs Mihály jelenti Kolozs és Fehér megye mezőgazdasági termelőszövetkezetéből. 16.30 Hangos híradó. 16.43 Könyvzene. 16.58 Mernőkök szakmai köre Nagyváradon. 17.08 Hanglexem portré: Emília Petrescu. 17.23 Miko Ervin utijegyzete a Magyar Népköltészetéből. 17.35 Sportmagazín.

Filmek

MURESUL: Hajcsza (10, 12, 14, 15, 16, 30, 18, 45, 21).
STUDIO: Az oroszán titka (10, 12, 14, 30, 16, 30, 18, 30, 20, 30).
FILMUSAG: Szigorúan titos a szerelem (10, 16, 18, 20).
VICTORIA: Egy az ezerhez (11, 14, 16, 18, 20).

PROGRESUL (Ujarad): Pária (17. 19).

SOLIDARITATEA (Gáj): Halálton kor (17. 19).
MIKELAKA: Emlék-társoly (19).
CFR (Grădite): Tavasz az Óderán (17. 19).

A VIDEKI MOZIK MŰSORA
LIPPA: Ukázet Romáért.
BOROSJENO: Sherlock Holmes.
KISJENO: A Tenkes kapitánya.
NAGYLAJ: Rio Bravo.
KÜRTÖS: A fekete dinasztia.
PANKOTA: Idegen a házban.
RADNA: Csavargók csillaga.
SEBES: A tigris.
SZENTANNA: Elni az életért.
PECSKA: Két papám és két mamám van.

VILAGOS: Falusi filmfesztivál: Creola, a szemed úgy ég, mint a tűz.
KOROSBOKENY: Falusi filmfesztivál: Preludium.
VINGA: Merre tartasz, emberke?

Múzeum

Az Aradi Múzeum megtekinthető az 10-13 és 16-19 óra között a Kulturpalotában. Hetfélon zárva.
A Múzeum alábbi osztályai vannak nyitva:
— Róman népművészeti kiállítás.
— Régészeti kiállítás.
— Képművészeti tárlat.
— Az 1848-49-es forradalmi múzeum.

Televízió

Kedd, február 3.

18.00 A gyermekek világa.
18.30 Gazdasági ankét.
19.00 Híradó.
19.20 Autósoknak.
19.30 Az atom.
20.00 Népi hangszerek.
20.30 Közelkép: Orson Welles.
22.00 Híradó.
22.10 Utazás a Föld körül — Dánia.
22.30 Könyvzene.

Időjárás

Az Aradi Meteorológiai Intézet jelenti: ma, február 3-án medves, páráz idő, jobbára felhős égbolttal. Hélyenként hosszallángozás, hószórás lehetséges. Merseklét észlel szél. A hőmérséklet nem változik. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 9 és mínusz 6, a legmagasabb nappali hőmérséklet pedig mínusz 4 és mínusz 2 fok között váltakozik.
Várható időjárás február 4 és 5-én: továbbra is változó, csapadéka hajtó idő. A hőmérséklet az időköz vége felé lassan emelkedik.

Pécskai tájak, emberek

„Elébe megyünk a jövőnek”

Szerkesztőségünk néhány tagja az elmúlt napokban Pécskán járt. Közlekedési megismerési megfigyelés, mindennapi életét, az elért eredményeket, terveiket. Pécska ma, Pécska holnap címen rendeztük ke-
reksztál értekezletünket, melynek célja: a mából ki-
indulva a jövőt kutatni.

Meghívtuk megbeszélés-
sünkre a község vezetőit, termelőszövetkezeti elnököket, a foglalkoztatottakat, a foglalkoztatottakat, az ifjúsági élet vezetőit.

SZERKESZTŐ: Kezdjük talán a községfejlesztéssel. Pécskának több, mint 13 000 lakosa van. E nagylétszámú településnek bizonyára nagy fejlődési lehetőségei vannak.



CIOBANU DUMITRU, a községi pártbizottság titkára: Pécska nemcsak a lakosság számának szempontjából nagyközség, de a gazdasági, kulturális, egészségügyi területek tekintetében is kiemelkedően fejlett. A község vezetői nagyra tartják a jövőbeni fejlődését, és a lakosság jólétét.

Jelenleg, 1970-es évi tervünkben három fő irányba összpontosítjuk erőnket.

1. A járdák építése. Pécska utcáinak hossza mintegy 71 kilométer; eddig csak körülbelül 9 kilométeren építették a járdákat. A következő években folytatjuk a járdák korszerűsítését.

2. Az ivóvízellátás kérdését az állomásról a község központjába vezető fűtővezeték építéséhez, mert már nem felel meg az egyre növekvő forgalmi igényeknek.

3. Az ivóvízellátás javításának kérdését is szem előtt tartjuk. Hozzáfogunk három ártéri kut fúráshoz.

LAIOS DUMITRU, a községi pártbizottság titkára: Pécska nemcsak a lakosság számának szempontjából nagyközség, de a gazdasági, kulturális, egészségügyi területek tekintetében is kiemelkedően fejlett. A község vezetői nagyra tartják a jövőbeni fejlődését, és a lakosság jólétét.

CIOBANU DUMITRU: Tovább fejlesztjük a zöldövezetet, amely jelen pillanatban kb. 40 000 négyzetméterre terjed ki. Várjuk az év végére elkészülő szisztematizálási tervet, amely végleges formába önti elképzeléseinket. Az ideiglenes építkezések közül megemlíteném a Bodrogi Művelődési Otthont, melynek költségei elérik a 250 000 lejt.

CSIKI EDGÁR, a Steagul Roșu mtsz elnöke: Jó lenne elgondolkozni azon, hogy a községfejlesztés rendelkezésére álló összegeket nagyobb objektumokba fektessük. A járdák és utépítés, kutak fúrása valóban fontos, megoldásra váró problémák, de véleményem szerint, ha már perspektívában nézzük községünk fejlődését, nagyobb



célkitűzésekre kellene összpontosítani. Ciobanu elvtárs említette, hogy a 80 évvel ezelőtti furt árterület ma is működik. Igaz, de az urbanizációs elképzelhetetlen csatornahálózat nélkül. Nem 80, de esetleg már 10–20 év múlva.

HEDEȘAN IOAN, tanár, az 1-es számú Liceum pártbizottságának titkára: A pécskai ember azt mondáná — semmi sem változott, ami a község arculatát illeti —, mert az utóbbi években hozzászokhatott



a látványos változásokhoz. Az szinte fel sem tűnik, hogy egy régi ház teljesen újja építene, hogy az új házak modernnek, fedett tornácúak, szőlőterekkel, virágos kerttel. Az emberekben sokkal nagyobb az igény a szép iránt, mint évekkel ezelőtt.

SZERKESZTŐ: Egy község fejlődése szorosan összefügg a gazdaság haladásával. Pécska gazdaságának legjelentősebb ága a mezőgazdaság. Az mtsz-ek, az állami mezőgazdasági vállalatok kiváló eredményeket értek el, de a jelentős erőforrásokkal rendelkeznek még a termelés további növelésére.

KÖMIVES ANTAL, az Avintul mtsz elnöke: A mezőgazdaság fejlesztésében nyomatékos hangsúlyt fektetünk a belterjes gazdálkodás megvalósítására. Növeljük az öntözési területeket, fokozzuk a munkálkodás gépesítését, valamint az állattartás fejlesztését. Az elért eredmények (Pécskán valószínűleg meg a megye legjobb buza- és kukorica termelési átlagát) feljogosítanak a bizakodásra, ugyan-



akkor köteleznék is. Ha nem lett volna számos szervezési hiányosság, jobb eredményeket is elérhettünk volna.

CSIKI EDGÁR: A nagyüzemi mezőgazdaság szakosodást feltételez. Mi például nem kevesebb, mint 36 növényfajtát termesztünk. Márpedig ez gátolhat a termelés tudományos megszervezésében, az elaprózottság miatt nem tudjuk megfelelően kihasználni a rendelkezésünkre álló gépeket és munkaeszközöket. Azt hiszem: a mezőgazdaság jövője a specializálódás.

SZERKESZTŐ: Az urbanizálódás másik fontos következménye a felléti kereskedelmi hálózat kialakítása. Mik a terveitek?

PAVEL PAUL, a pécskai foglalkoztatottak szövetkezetének elnöke: A foglalkoztatottak szövetkezetben értékesített áru mennyiség a múlt évben, 1960-hoz viszonyítva, majdnem háromszorosára emelkedett. Ez nemcsak a lakosság életszínvonalának, vásárlóerejének növekedését bizonyítja, hanem az üzleti hálózat további bővítését is feltételezi. Az elmúlt években korszerűsítettük a kávéházat, cipő- és bútorgyárat, két cukrászdát és egy kávéházat adtunk át a foglalkoztatottaknak. Felépítettünk egy napi öt



tonna kapacitású kenyérgyárat. Idei terveinkben szerepel egy korszerű cukrász-laboratórium létesítése, a textil-rövidáru üzlet modernizálása, egy egészségügyi szoba létesítése, valamint egy pékség felállítása Tornyán, továbbá a pécskai campingtábor kibővítése.

Az Infirăirea kisipari termelőszövetkezet távlati terveiben szerepel egy szolgáltatási komplexum felépítése, amelyhez a jövő évben kezdnek hozzá.



KOVÁCS LÁSZLÓ, a községi KISZ-bizottság titkára, a megyei KISZ-bizottság aktivistája: Kévs Pécskán a fiatal. Nagyon sokan az általános iskola, illetve a liceum elvégzése után Aradon keresnek munkát, mert szerintük Pécska nem tud munkalehetőséget biztosítani. „Öregszik” a község. Nem kerülhetjük meg ezt a kérdést sem. Szükségünk látjuk annak, hogy olyan ipari vállalatot létesítsünk, amelyben azok is elhelyezkedhetnek majd, akik ipari szakmát tanulnak, erre éreznek hivatást.

MOLDOVAN JÁNOS, a 2-es számú Liceum igazgatója: A községben két liceum, három négyosztályos, Tornyán pedig egy általános iskola működik. Elmondhatom, hogy az oktatás korszerű megszervezésére minden előfeltétel megvan. A tantermek befogadóképes-



sége jelenleg kielégítő, de számítanunk kell arra, hogy egy pár év múlva újabb generációt kell beiskoláztatnunk. Ennek érdekében gondoltunk már egy új iskola létesítésére és természetesen, a jövőt illetően, foglalkoztat a valóban modern oktatás megszervezése.

SZERKESZTŐ: Mit lehetne mondani az egészségügyi ellátás jelenéről és jövőjéről?

BÜTHE GABRIELLA, a községi nőbizottság elnöke: A községben 14 orvos van. Ezek közül mindössze nyolcan laknak Pécskán. A többi ingázik. Előfordult, hogy ha sürgősen szükség volt orvosra, hiába kerestük őket. Hazautaztak. Va-

lószerűleg jobb lenne az egészségügyi ellátás, ha a község megfelelő lakást biztosítana az orvosoknak. De ez vonatkozik más pécs-



kai értelmiségiekre is. A jövőben igyekezzünk olyan feltételeket teremteni, hogy a Pécskára kinevezett értelmiségiek gyökeret verjenek.



DORU PETESCU, a községi pártbizottság helyettes titkára, a kultúrthoz igazgatója: Két kultúrthoznal rendelkezünk, számtalanszor elhangzott közhely a téve, a film konkurenciája. Arra törekszünk, hogy műsoraink minden igénynek megfeleljenek. Ami terveinket illeti: az ifjúsági klub megalakításával foglalkozunk. Ezzel megoldanánk a pécskai fiatalok jogos kérését.

Gazdasági fejlődés, a kereskedelmi hálózat bővítése, az iskolai oktatás és a népművelés korszerűsítése. Leírva néhány szó csupán. De a „mit”, „hogyan” és „miért” kérdéseit megfontolni, az óhajt akarattal, az akaratot pedig cselekedetté változtatni nem kevés. Az elkövetkezendő egy-két év azonban bizonyítani fogja a mostani tervek értékét. S a rákövetkező 10–20 esztendő választ ad majd arra is, hogy 1970-ben „álmodozni” is érdemes volt...

Kétségtelenül vannak Pécskán, akik jobban ismernének Kőmives Antalnál. Nem csak azért, mert pécskai, de szülői és nagynemzetgyűlési képviselő.

— 1959-ben végeztem, azóta itt-hon vagyok. A bizalom nem jött ingyen: meg kellett győződnöm az emberek arról, hogy mértől, hogy ember vagyok. Ez a két kvalitás: a mesterségbeli tudás és az emberekkel való kapcsolat. Az emberekkel való kapcsolat az, ami elismerést, tekintélyt, szeretetet, velem való kapcsolat. Annak idején nagy segítséget kaptam az mtsz akkori vezetőitől, az emberektől. Eleinte mértől voltam, 1964-ben megválasztottak elnöknek.

— Az emberek segítségére hívatkoztam.

— Egyesek szerint az embernek minden körülmények között legyen pontos, határozott véleménye. Bizonyos kérdésekben „nem megy”: tekintélye növelése érdekében éppen csatlakozni mértől-előni tekintélyéről kell lemondania. „Az egyszerű” parasztembernek is lehetnek jobb ötletei, elképzelései. Ha ezeket felülről kezeltem, elvesztik bizalmukat. A bizalom, főleg egy tsz-ben, rendkívül fontos.

— Miért lenne a tsz-ben fontosabb, mint máshol?

— Közvetlenebb a viszony a vezető és beosztott között. Az elnöknek sokat kell az emberek között tartózkodnia, meghallgatni a véleményüket, javaslatukat. Ha valami okosat hall, igyekezzék minél ha-

Újuló vidék és megújítása

A környezet megváltoztatásában a tudatosság szerepe vált a valik egyre jelentősebbé. Partunk bőcs politikája, s a párt vezetése dolgozik a közvélemény, szorgalma révén nyert gyors átalakulást a táj. E cikkemben arra szeretnék kitérni, néhány példa alapján: hogyan fejti ki a közösségi és egyéni érdekek egybehangolását, elvét, konkrét gazdasági kérdésekhez kapcsolódó nevelő tevékenységünkben (s ezzel egyetemesen igyekszem bepillantást nyújtani Pécska gazdasági életébe is).

Egy számadatból indulok ki: az elmúlt év tíz hónapjában fogyasztási szövetkezeteink 104 százezer lejt értékű áruval szolgáltunk. Boltjaink tavaly 53 millió 454 ezer lejt értékű áruval, azaz: 6 millió 454 ezer lejt értékű áruval, mint a tavalyelőtti hasonló időszakban! Nem véletlenül említettem meg elsőnek éppen a szövetkezeteket, hiszen ezek: a lakosság vásárlóképességének, életszínvonalának növekedését bizonyítják. Ez pedig a termelési eredményekről szól. Nos, az ilyen és ehhez hasonló példák igen jó alkalmat nyújtanak nemcsak arra, hogy rámutassunk a közösségi és egyéni érdekek egybehangolására, hanem arra is, hogy érdemes kezdeni a felkutatást az újat.

Ismeretes, hogy Pécskán egyetemes előszeretettel hivatkoznak munkaerő-hiányra. Annnyira objektív nehézség volna ez? — Meg kell mondanunk őszintén, hogy például a tornyai tsz tavaly szokatlanul leléstett egy hektáron, Tornyán erről a hektárról 163 123 lejtet; az Avintulban pedig 57 800 lejtet fejezött ki a — szabadföldi — paradicsom termesztés egyhektárról



LAIOS DUMITRU, a Pécska községi pártbizottság titkára

származó jövedelme. Ezek után azaz sem nehéz számot vetni, hogy a műanyagfóliai kerteszet kedvezően befolyásolta a tornyai jövedelmének alakulását, hiszen az összehasonlításból adódott különbség nem kevesebb, mint 105 323 lejt többletet eredményezett. Nos, az ilyen és ehhez hasonló példák igen jó alkalmat nyújtanak nemcsak arra, hogy rámutassunk a közösségi és egyéni érdekek egybehangolására, hanem arra is, hogy érdemes kezdeni a felkutatást az újat.

Ismeretes, hogy Pécskán egyetemes előszeretettel hivatkoznak munkaerő-hiányra. Annnyira objektív nehézség volna ez? — Meg kell mondanunk őszintén, hogy például a tornyai tsz tavaly szokatlanul leléstett egy hektáron, Tornyán erről a hektárról 163 123 lejtet; az Avintulban pedig 57 800 lejtet fejezött ki a — szabadföldi — paradicsom termesztés egyhektárról

adással meg is történhetett volna. Szubjektív okok voltak elsődlegesek abban, hogy a zöldterületekben nem sikerült maradéktalanul teljesíteni a tavalyi tervet. Közvetlenül ebben az is, hogy például az Avintul és a Steagul Roșu termelőszövetkezet vezetői és szakemberei nem gondoskodtak idejében a természetvédelem szükséges faanyagáról, s nem léptek fel eléggé határozottan a kérdésben a községi pártbizottság. Nem vitás, hogy a gépesítés fokozása egyre több munkaerőt szabadít fel, amelyeket aztán a többi kézi munkát igénylő, igen jövedelmező ágazatokban lehet hasznosítani.

Ha igaz az, hogy mi, emberek vagyunk a táj legfőbb változtatói, be kell teljesüljenek évek múltán a második fele is az ilyen mondanak: „Eddig a víz parancsol nekünk” (aradás), „most pedig mi parancsolunk a víznek” (ön/özé). El kell ismernünk — hogy csupán egy példát említek — az öntözés tekintetében sokat kell még elajándítani más termelőszövetkezetektől. Kisiratosat említhetnem, ahol leginkább csak kutakból nyerhetünk vizet, mégis tavaly több mint 300 hektárt sikerült villamosított öntözésre berendezniük. Tanulni sem tőlük, sem a gyengébbektől nem szégyen. Hiszen csak ennek árán szerezhed meg a jogot — s ez így kötelezőség — a világ —, hogy taníthass, taníts.

Politikai vezetés, szakmai irányítás, munka és lelkesedés így érleli meg a tetteket — hogy vívmányok szülessenek.

Változik a vidék, mert — változtatjuk. Így aztán: telhetnek az évek, köröskörül minden megújul.

Kik vagytok hát, Maros mentiek?

Eszendőkkel ezelőtt is voltam a Maros alsó vidékén, nálatok, de jobbra csak „átutazóban”.

Pedig én akkor is másként szereztem volna beszélni veletek. Valahogy úgy, miként a pártok a csillagokkal, s a csillagok a pártok: ráérősen. Vagy éppen szótlanul... Én azt szerettem volna, hogy ne (az akkori könyvtáros) Buda Elisabeta szavaihoz kelljen rekonstruálnom, hogyan is köztört a tanyasi Suhajda János bácsi barátságát az író szövele, az irodalomkedvelőkkel és ismeretlenül is — velem, velem. Erre kértél szerettem volna példát az a percek, amelyben János bácsi levezette a hajdánban beléje diktálódott nézetet: „Az olvasás — henyélés!” És átéltem legalább azt a bekopogásnyi időt, amelyben a cizmák láb mar barto-
pant a könyvek birodalmába, de a restellkedésnek egy fiókondolata meg ezt a megfogalmazást sugta hangba: „Új szemüveget vettem. Erzsike, s meg akarnék győződni: tényleg igaz, hogy olvasni is lehet vele?”

A község történetével foglalkozó itteni ismerősem mesélte a napokban. Amikor Pécska egyik nevezetes személyisége: Kálmány Lajos folklorista annakidején egy kis társaságban felvázolta népdalgyűjtési tervét, B. M., aki e „mezőváros” igen jó ismerőjének tartotta magát, ezzel a lejutó tömörítéssel fejezte ki az elképzeléseiről a véleményét: „Lehetetlennek látom. Curukki!” Sajnos, azóta sem B. M. volt az egyedül, aki a pécskaiakban „keves fantáziát” látott. De mint tudjuk, Kálmány Lajos éppen pécskai népdalgyűjtéseinek halmazát, bő csokrát adta meg a legcsa többi válasszal... Aztán az újabb válaszok sem vártak magukra sokáig...

A pécskai ember, úgy érzem leginkább ahhoz a jó földhöz hasonlít, amelynek talaján maga is felnőtt. Ez a föld — közüdtött már — az acélos buzát és a víz-arató dalt egyaránt megteremt. Rendkívül hálás, ha szeretet irányítja az odanyújtott kezét. Bizonyosképpen elég, ha csupán a termelőszövetkezetek eredményeire vetünk egy pillantást. Vagy ha a művelődési élet berkeiből —

szelőlől csupán — megemlítjük, hogy évente több mint 10 ezer az előlasztott könyvek száma.

Sokszor látogattam el Pécskára azzal a céllal, hogy egy-egy történet, eset, ügy mögött azt is felfedezhessem: milyen emberek is vagytok ti, pécskaiak? Munkához és közösséghez hogyan viszonyultok? A közösség és egyéni érdek harmonizálása nem zördül-e gyakran az önzés hangja?

Napjainkban nem azok bizonyulnak jó látóknak, akik hajlamosak arra, hogy a csillagos eget is borúsra vélik... Újabb biztatásul felsorolhatnám a legtöbb kiélt évtized itti elért nagyszerű eredményeit, de nem teszem, mások már megtették. Közély az, amit most mondhatok, mégis kiemelném: Akarni kell! Erősen. El-annnyira, hogy az akarat nagyságához mérten a ma tervezett SOK is KEVESEBÉK tünnek holnap. És akkor az összefogás nyomán — hogy most csak három elképzelést említek — lesz IFJUSÁGI KLUB is, lesz SPORTCSARNOK is, lesz KÖZFÜRDŐ is...

marabb, azonnal intézkedni. Az emberek lassák, hogy nem beszélnek a levegőbe.

— És ha ellentmondanak?

— Azt szeretem és tiszteltem, aki soha nincs megelégedve, se velem, sem önmagával. Nem lehet, valami olyan jól csinálni, hogy jobban már ne lehessen. Mondja meg min-

gyetlen tulajdonságot emelnék ki: az igazságosságot. A többi, esetleg, pótolható.

— Vannak termelőszövetkezetek, amelyek nagyjából azonos körülmények között gazdálkodnak, eredményeikben mégis szembeszökő a különbségek. Mint szakértő

TUDNI KELL, MIT AKARUNK...

denki nyitlan a véleményét, s ha igaz van, hát legyen. A falusi ember általában haragudt, de ha minden nap meg kellene haragudnom valakire, akit megbírtam vagy arra, aki engem bírt, már rég az egész tagsággal haragszom-rádodni játszanék. Ha valakivel szemben igazságtalan vagyok, és aztán belátom, nem szégyellem bevallani.

— Mit tart az elnök legfontosabb jellemvonásának, ha egyáltalán lehetséges így leszűkíteni a kérdést?

— Egyetlen jellemvonás még nem egész ember. Hiába jó szervező valaki, ha nincs meg a felkészültsége: lehet felkészült, ha nem tud bábni az emberekkel... En e-

és vezető, mivel magyarázza ezt a jelenséget?

— A termelés 20–30 százaléka a szervezésen múlik. Valaki egyszer így oktatott, mértől-hallgató koromban: Aztán fiam, csak vetni ne felejtsetek el (...a többi majd... megterem.) Az ám, de hogy terem meg? Idejében kell mindent elvégezni. Ha baj van a szervezéssel, és összgyűl a munka, a sok gépet munkaerőt mintha az ablakon dobott volna ki. Ha a kukoricát akkor kapjuk, amikor már hat levetet hajtott, kétszer annyi munka van vele, s a társaság se dolgozik olyan kedvvel. A gépesítés foka elég alacsony de szímlalanszor az is megtörténik, hogy a megváltó gépeket is másfelé irányítjuk tőlünk, a vezetőség tudta nélkül. Betemem a traktort és kiderül, hogy nincs sehol. Vagy itt a traktor,

szánthatnák, de még nincs leszedve a kukoricaszár. Remélem, az új törvény rendet terem, mert növeli az anyagi felelősséget, határozottabban szabályozza az mtsz és az mgy közötti viszonyt. A szövetkezetek rákényszerülnek a jobb szervezésre, s a tagok is érdekeltetlenebb lesznek.

— Tulajdonképpen az elnök mekkora részt vállal a szövetkezet irányításából?

— Amekkorára képes. A vezetőség nem a papíron lévő mindössze 3–4 ember, eddig ezeket terhelte a felelősség. A farnosítás, szakosítás, amire most sor kerül, azért is jó, mert személyi felelősséggel ruházza fel a farmvezetőket, nem minden az elnökre, főmértőkre vár. Nem bírja az ember, főleg idővel nem. Akárhogy szeretne néha családja körében tartózkodni. (Amúgy is azt mondja: a feleség sokszor, miért nem a tudtal a gazdaságban?) Szeretne el-beszélni az emberekkel, leülni velük (akár egy pohár mellé), elővenni egy szakkönyvet. De mikor? Mint elnök, mint képviselő számos vezetőségben benne vagyok, örökre gyűlészethetnék, ha mindenbóvá elmennek. Tucatámszámra gyártjuk a kimutatásokat. Ha jól megnezük, egy szövetkezet irányítása önmagában is elég munka ideális körülmények között. Ideális körülményeket pedig egyelőre elképzelni is nehéz. Pedig el kell képzelnünk, mert tudni kell, mit akarunk...

Az oldalt szerkesztette:
JAMBOR GYULA
SIMONEI IMRE
SZERKESZ GÁBOR

NEMZETKÖZI ÉLET

Hanol

ÜNNEPI GYÜLÉS A VIETNAMEI DOLGOZÓK PÁRTJA MEGALAKULÁSÁNAK 40. ÉVFORDULÓJA ALKALMÁBÓL

A Vietnami Dolgozók Pártja Központi Bizottsága és a Vietnami Hazafias Front Központi Végrehajtó Bizottsága ünnepi gyűlést rendezett a Vietnami Dolgozók Pártja megalakulásának 40. évfordulója alkalmából.

Le Duan, a Vietnami Dolgozók Pártja Központi Bizottságának első titkára beszédében vázolta a munkaszövetkezők pártja vezette vietnami nép négyévtizedes harcát. Vietnam DK sikereinek mérlegét megvonnva hangsúlyozta: az amerikai agresszorok pusztító háborúja, bár nagy veszteségeket okozott, nem tudta tönkretenni az ország szocialista gazdaságát. Az északi dolgozó tömegek, bármilyen nehézségekkel kell szembenézniük, határozott léptékekkel mennek tovább a szocializmus sikeres építésének útján. Most az a legfőbb feladat, hogy az amerikai agresszort véglegesen legyőzzük, a Dél fel szabadítsuk. Az Északot megvédjük, s haladást érjünk el az ország

békés egysítesében — mondotta. Az a nép, amely évtizedeken át küzdött szabadságért, mindenképpen visszanyeri függetlenségét és szabadságát.

A szocialista építés feladatairól a szónok a következőket mondta: Erőteljesen fejleszteni kell a mezőgazdasági és ipari termelést, arra kell összpontosítani erőfeszítéseinket, hogy megoldjuk a gabona és más élelmiszer, valamint közlekedési és energiatermelési problémákat. A szocialista építés terén megvalósuló szükségletek kielégítésének kérdését, fejleszteni kell a szállítás és a távközlést, gyorsítani kell a műszaki forradalmat. Mindehhez a társadalmi munka termelékenységének fokozására van szükség.

A Vietnami Dolgozók Pártja nemzetközi téren a továbbiakban is azon lesz, hogy Vietnam DK szoros megbonthatatlán kapcsolatban tartson fenn a Szovjetunióval, a Kínai NK-val és a többi szocialista testvérországgal.

gal. Az egyenlőség és a kölcsönös előny alapján készek vagyunk a világ valamennyi olyan országával kapcsolatban kiépíteni, amely tiszteletben tartja szuverenitását és függetlenségét.

Ezt követően az első titkár a párt és az állami élet kérdéseivel foglalkozott. Elhatározásunk mindent megtenni Ho Si Min elnök óhajának, az egész párt és nép hő óhajának teljesítéséért. „Egy békés, ujraegyesített, független, demokratikus és virágzó Vietnam megteremtéséért”.

Az első titkár beszéde után a Hazafias Front politikai és társadalmi szervezeteinek küldöttei üdvözölték a Vietnami Dolgozók Pártját.

SAINT JEROME

BEFEJEZŐDÖTT A KÉTNAPOS BÉKETALÁLKOZÓ

A Montrealtól 50 kilométerre fekvő Saint Jerome kanadai helységben vasárnap este befejeződött a kétnapos béketalálkozó. A találkozó részvevői közleményükben hangsúlyozták, hogy „a Nixon-adminisztráció vietnami zarájkájaként nem egyéb, mint újabb kísérlet a háború meghosszabbítására. A találkozó többek között részt vett Krisna Menon, volt indiai honvédelmi miniszter, Martin Niemöller lelkész, Romesh Chandra, a Béke-Világ tanács főtárgya, az USA egyes pacifista szervezeteinek vezetői. Az összejövetelen jelen volt Tran Cong Tuong, Vietnam DK küldöttségének tagja a párizsi tárgyalásokon.

Az összejövetel során az Egye-

DEL-VIETNAM

A hazafiak 70 amerikai-saigoni állást támadtak

A saigoni amerikai parancsnokság szóvivőjének jelentése szerint az ideiglenes forradalmi kormány alakulatai az utóbbi 24 órában 70 amerikai-saigoni állást támadtak meg. Ebből 29 támadás az öt északi tartományi felőli első taktikai körzetben lévő amerikai állások ellen, 41 a magas fennsíkok ellen. A második taktikai körzetben lévő állások ellen irányult. A szóvivő kijelentette, hogy az utóbbi öt hónapban ez volt a hazafiak legerősebb támadása.

Ezzel párhuzamosan több vidéken közvetlen ütközetekre került sor. A France Presse szerint a leghevesebb csata Da Nang közelében folyt le. A megismert saigoni csapatok csak a közbejövő amerikai tüzérség és légierő fedezetével tudták visszavonulni. A saigoniak vesztesége nagy. A Mekong delta vidéken a hazafiak több rajtaütésszerű támadást hajtottak végre amerikai-saigoni állások ellen.

Közel-Kelet

Háromórás tűzharc az izraeli és szíriai erők között

DAMASZKUSZ. (Agerpres).

A damaszki rádió katonai közleménye szerint a szíriai és izraeli erők között hétfőn a Golan-fennsík övezetében több mint háromórás tűzharcra került sor. A csata helyi idő szerint 09.17 órakor kezdődött, amikor az izraeliek erőstést akartak küldeni a tüzérségi vonal déli részében lévő előretolt állásaik számára. A csata idején az izraeli légierő több bevetésben bombázták a szíriai állásokat. A közlemény szerint az izraeliek négy repülőgépet, három tankot és megfigyelő állást súlyosan megrongálódott. Huszonné izraeli katonát elesztett, illetve megsebesült. A szíriaiak feltek két harc-

kocsija megsemmisült és négy katonája, köztük egy tiszt megsebesült — hangzik a közlemény.

KAÍRO. (Agerpres).

Egy egyiptomi szóvivő közölte, hogy az izraeli légierő hétfőn egyiptomi állásokat támadott Man-kabid övezetében, 305 kilométerre délre Kairótól és a Nilus-delta északi vidékén. Az egyiptomi tüzérség kényszerítette az izraeli gépeket, hogy visszavonuljanak és bombáikat a célpontoktól távol dobják le. A szóvivő közölte, hogy a két támadás nyomán tíz egyiptomi katonát harcképtelenné vált.

Ugyancsak hétfőn Kairóban közölték, hogy az egyiptomi légierő izraeli megerősített állásokat táma-

dott a Szezi-csatorna északi övezetében. A szóvivő szerint a bombatámadások súlyos veszteségeket okoztak az izraeli csapatoknak.

TEL AVIV. (Agerpres).

Egy Tel Aviv-i katonai szóvivő közölte, hogy az izraeli és szíriai erők között a Golan-fennsíkon, a tüzérségi vonal egyik és másik oldaláról hétfőn újabb tüzérségi párbajra került sor, miután a szíriai csapatok tüzet nyitottak egy izraeli járőrre. A szóvivő leszögezte, hogy a több mint háromórás tüzérségi összecsapásban Izraelnek nem voltak ember- és anyagi veszteségei, az egyik izraeli repülőgépet, amely szíriai állásokat támadott, az ellenséges tüzérség eltalálta, s a gép lezuhant szíriai területen, 10 kilométerre a tüzérségi vonaltól. A szóvivő megemlítette, hogy két szíriai tank és több tüzérségi üteg megsemmisült.

Tel Avivban közölték, hogy az izraeli légierő hétfőn egyidejűleg két bombatámadást hajtott végre az egyiptomi állások ellen. Balim övezetében, 75 kilométerre nyugatra Port Saidtól és Mankabidnál, 305 kilométerre délre Kairótól. A szóvivő beismerte, hogy az EAK légereje több izraeli állást bombázott a Sinai-félsziget északi részén. A támadás nyomán az izraeli feltek nem voltak veszteségei.

A KERESKEDELMI ÉS FEJLESZTÉSI TANÁCS ÜLÉSSZAKA

A genfi Nemzetek Palotájában hétfő délután megkezdődött a kereskedelmi és fejlesztési tanács 9. ülésének utolsó szakasza. Mint ismert, az első két szakaszra tavaly augusztusban, illetve szeptemberben került sor.

A tanács megvizsgálja azokat a megállapodásokat, amelyeknek célja megkönnyíteni a fejlődésben lévő országok exportját és kidolgozza, a második fejlesztési évtized kereskedelmi és fejlesztési finanszírozási általános politikai irányelveit.

A szervezett elnöke és a főtárgyaló elterjesztette azokat a tervezeteket, amelyeknek alapján a tanács kidolgozza a szervezetnek az Egyesült Nemzetek második fejlesztési évtizedéhez való hozzájárulására vonatkozó dokumentumokat.

A most megkezdődött ülésorozatot megvizsgálja a tengeri szállítás nemzetközi szabályozására vonatkozó jelentést, valamint a leg-

jobbán rászorult fejlődésben lévő országok érdekében teendő különleges intézkedéseket.

Az ülésen a kereskedelmi és fejlesztési tanács 55 tagállama vesz részt. A román küldöttséget Mircea Petrescu, az Egyesült Nemzetek genfi hivatala mellé ki-rendelt állandó román képviselő miniszteri rangú tanácsosa vezeti.

Röviden

BÉCS. — SZOMBATON ÉS VASARNAP tanácskozást tartott Bécsben a kommunista ifjúsági mozgalom előkészítő bizottsága. A vita középpontjában az Ausztriai Kommunista Párt választási kampányának támogatása és az ausztriai kommunista ifjúsági mozgalom megalakítására vonatkozó platform kidolgozása állt.

SANAA. — ABDULLAH AL KURSHUMI, Jemen Arab Köztársaság miniszterelnöke benyújtotta a Köztársasági Tanács elnökének kormány lemondását — közölte a sana-i rádió Rahman Iriani, a Köztársasági Tanács elnöke elfogadta a volt kormány lemondását és Abdel Wahab Noamant, a kormány alelnökét nevezte ki ideiglenes miniszterelnökké. Ugyanakkor felkérte a minisztereket, hogy az új kormány megalakításáig gondoskodjanak a folyó ügyek intézéséről.

Abdullah al Kurshumi kormánya tavaly szeptemberben alakult meg.

LONDON. — RAYMOND MUNRO KANADAI PÍLÓTA vasárnap vakmerő vállalkozást hajtott végre. Egy meleg levegővel töltött léggömb kocsárban átkelt az Ir-tengeren.

A pilóta Wicklow ir helyszérből indult el és rendkívül heves szél közepette repült át az Ir-tengeren 4 óra és 50 perc alatt. Mintegy 150 tengerimérföld távolságra Munro az angliai Nyugat-Cumberland hegyvidékén szállt le.

VARSÓ. — A PAP HIRÜGYNÖKSÉG JELENTÉSE SZERINT Lengyelországban a hosszas havazást és hóvihart hideghullám váltotta fel.

Varsóban a hőmérséklet mínusz 26 fokot, a Balti-tenger partján, Odanskan pedig mínusz 20 fokot mutatott. Ez az ország egyes helységeiben mínusz 33 fokot is mértek. A fagy komoly nehézségeket okoz a vasúti közlekedésben. Számos vonat késéssel közlekedik, több vonalon pedig felfüggesztették a forgalmat.

MILÁNÓ. — MILÁNÓBAN ÖSSZEÜTKÖZÉSRE került sor a rendőrség és az újságírók között, akik gyűlést tartottak, majd rommál el akartak foglalni az egyetem épületét. A rendőrség az épület több ablakát betörték.

Az összecsapás során többen megsebesültek. A rendőrség 16 egyént letartóztatott.

TOKIO. — JAPÁN ÉSZAKI VIDEKEIN 15 személy meghalt, 50 megsebesült és 13 eltűnt a hatalmas hóviharakban. A vihar több mint 1000 épületet megrongált, illetve tönkretett és megszakította a vasúti forgalmat.

A tengerészeti hatóságok jelentése szerint 85 különböző hajó elsüllyedt, illetve a vihar kisodorta őket a nyílt tengerre. A 11 500 tonnás Kuku Maru teherhajó Fukushima megye övezetében elsüllyedt és 13 tagu legénysége eltűnt.

WASHINGTON. — MIKE MANSFIELD, az amerikai szenátus demokrata többségének vezetője kijelentette, hogy Edmund Muskie szenátor szerepe az 1972. évi elnökválasztásokra elkészített számbajelölt demokrata párti jelöltek listájának élén. Megjegyezte azonban, hogy a választásokon a legnagyobb eséllyel Richard Nixon jelenlegi elnök indulna, ha újabb jelöltetne magát.

DELHI. — AZ ANDHRA PRADESH ÁLLAMBELI Guntur városban befejeződött az Indiai Szakszervezeti Kongresszus nevé szervezett 28. kongresszusa. A résztvevők jóváhagyták S. A. Dange főtárgyaló jelentését, több politikai határozatot hoztak és megválasztották a szervezet vezető szerveit. A kongresszus felhívta az összes szakszervezeteket és szakszervezeti szövetségeket, létesítsenek közös frontot az indiai dolgozók jogainak és érdekeinek megvédéséért.

BRAZZAVILLE. — AZ ANGOLAI NÉPI FELSZABAJTÁSI mozgalom part brazzaville-i képviselőinek nyilatkozata szerint a szervezet alakulatai eddig 400 ezer négyszázötven négyzetkilométer területet szabadítottak fel országukból, s így Angola 300 ezer lakosa szabad földön él.

A nyilatkozat arról is beszámol, hogy a hazafias erők január 19-én megtámadták az egyik Kabinde környéki portugál katonai tábor és 20 portugál katonát harcképtelenné tettek, nagy mennyiségű fegyvert, valamint hadianyagot zsákmányoltak.



VIETNAM DK: Fiatal önkéntes építők az amerikai repülőgépek által lerombolt épületek romjait takarítják el.

India és Pakisztán békében élhet

DELHI. (Agerpres).

India és Pakisztán békében élhet — hangsúlyozza Yahya Khan, Pakisztán elnöke Indira Gandhi indiai miniszterelnökhez intézett üzenetében. Khan tábornok véleménye szerint az 1966. évi taskenti nyilatkozat megfelelő keretet nyújt a két ország kapcsolatának fejlesztéséhez.

A pakisztáni elnök üzenete válasza Indira Gandhi miniszterelnöknek a taskenti nyilatkozat 4. évfordulója alkalmából küldött levelére. Az 1966. január 10-én aláírt taskenti nyilatkozatban India és Pakisztán vállalta, hogy visszavonja csapatait az 1965-ben Kaszmir kérdésében kiálló katonai konfliktus előtti állásokba. A két fél egyezményt azt is vállalta, hogy mindent megtesz a jószomszédi viszony megteremtéséért.

Yahya Khan tábornok üzenetében rámutat, figyelembe véve a két fél ószinte törekvéseit, a két kormány hozzájárulhat a nézeteltérést okozott kérdések felvetéséhez és lerakhatja egy tartós barátság és a béke alapjait a világnak ezen a részén.

Amint a Reuter megjegyzi, Indira Gandhi Yahya Khan pakisztáni elnökhez és Alekszej Kozigin szovjet miniszterelnökhez intézett levelében rámutatott, India a továbbiakban is azon lesz, hogy a taskenti nyilatkozat alapján békés kapcsolatokat tartson fenn Pakisztánnal. Mint ismert, Kozigin miniszterelnök a szovjet kormány képviselőiben közvetítve volt India és Pakisztán között az 1963-ös konfliktusban és tárgyalási helyül felajánlotta Taszkentet, az Üzbég SZSZK fővárosát.

Fokozódnak a thaiföldi partizánok támadásai

BANGKOK. (Agerpres).

A France Presse bangkoki hírtárols körökre hivatkozva arról ír, hogy a thaiföldi hatóságokat nyugtalanítják a partizánok fokozódó támadásai. Az év eleje óta számos összecsapásra került sor az ország különböző részeiben, főleg pedig

az északi vidékeken, ahová a kormány kénytelen volt ejtőernyős egységeket küldeni a helyőrségek megerősítésére.

Az említett hírügynökség szerint a thaiföldi partizánok támadásai főleg az amerikai támaszpontok ellen irányulnak. Így például rakétákkal támadták az Ubol amerikai — thaiföldi katonai légitámaszpontot, ahonnan a Dél-Vietnamból bombázó Phantom repülőgépek felszállnak. A támadás nyomán a támaszpont több katonája meghalt vagy megsebesült.

A bangkoki hatóságok most intézkedéseket tanulmányoznak a támaszpontok körüli biztonsági övezetek megerősítésére.

Buenos Aires

Az évszázad legnagyobb vasúti szerencsétlensége

Az évszázad legnagyobb vasúti szerencsétlensége az eddigi jelentések szerint mintegy 500 személy halálát, illetve sebesülését okozta. A szerencsétlenség vasárnap este történt az argentinai Pacheco és Benavidez között, amikor egy expresszvonat beleszaladt a pályán mozdonyhíba miatt vesztő szelvénybe.

A mentőcsapatok eddig több mint 100 halottat szedtek ki a vagonroncsok alól. Szemtanuk szerint a halottak száma elérte a 200-at.

Az argentin hatóságok sürgős in-

tezkedéseket tettek az életben maradtakat megmentésére, több tucat helikopter és mentőkocsi szüntelenül szállítja a sebesülteket a közeli kórházakba. Negyven orvos önként jelentkezett a katasztrófa áldozatainak megsegítésére. A rádióállomások több ízben felhívták a lakosságot, hogy adjon vért a súlyos sebesülteket megmentésére.

Az évszázad eddigi legnagyobb vasúti szerencsétlensége 1917. december 12-én történt a franciaországi Mordane mellett. E katasztrófa során 543 ember pusztult el.

Nagy fontosságú szovjet-nyugatnémet kereskedelmi szerződéseket írtak alá

BONN. — Mircea Moarcă, az Agerpres tudósítója jelenti: Vasárnap délután az esseni Kaiserhof szállóban sajtóértekezletet tartottak abból az alkalomból, hogy nagy fontosságú szerződéseket írtak alá szovjet külkereskedelmi vállalatok és nyugatnémet cégek között.

Az értekezleten Nyikolaj Oszipov szovjet külkereskedelmi miniszterhelyettes, Alekszej Szorokin szovjet gazdasági miniszterhelyettes, valamint a nyugatnémet társaságok vezetői az újságírók tudomására hozták, hogy február elsején Essenben Nyikolaj Patolicsev szovjet külkereskedelmi miniszter és Karl Schiller, az NSZK gazdasági minisztere jelenléteben szerződéseket írtak alá egyrészt a Szovjetunióval, másrészt pedig a Ruhras A G C. a Mannesmann Export nyugatnémet cég és a Deutsche Bank között.

Az egyik, 20 évre szóló szerződés értelmében az NSZK 1,2 mil-

ió tonna nagy ármérőjű (1420 m) csöveket (hosszavetőleg 2000 kilométeres csövezeteket), valamint különböző gazipari berendezéseket szállít a Szovjetunióknak. Amint a sajtóértekezleten hangsúlyozták ez a legnagyobb rendelés, amelyet eddig egy nyugatnémet iparág kapott. A csövek ellenállóképessé lesznek a nagy nyomással és a minusz 40–60 fok közötti alacsony hőmérséklettel szemben. A szállítási határidő 1970. január 26-tól 1972. decemberig terjed.

A szállítások ellenében a Szovjetunió 1973. október 1-től kezdődően évi 3 milliárd köbméter földgázt szállít az NSZK-nak. E földgáz értéke több mint 2,5 milliárd nyugatnémet márkát tesz ki. A szibériai vidékekről származó földgáz a Csehszlovákia területén áthaladó csövezeteken fogják szállítani. E gáz mennyiség fedezi majd a Bajorország fogyasztási szükségleteit.

Egy másik szerződés alapján a Deutsche Bank egy 17 nyugatnémet hitelintézetből alakult konzor-

cium nevében 1,2 milliárd nyugatnémet márká értékű, 10 év alatti visszafizetendő hitelt nyújt a Szovjetunióknak. A legnagyobb összeget 1971–1972-ben fogják folyósítani a csövezeteken szerelési munkálatainak kivitelezésével egyidejűleg.

A szerződésnek a két fél általi ratifikálás után lépnek érvénybe. Az újságírók számos kérdésre válaszolva a szovjet megbízottak többek között elmondották, hogy a Szovjetunió földgázraktárakait meghaladják a 10 trillió köbméter. Ugyanakkor rámutattak, hogy a Szovjetunió nagy mennyiségű földgázt importál egyes ázsiai országokból, köztük Pakisztánból, Afganisztánból és Iránból.

A szovjet megbízottak hangsúlyozták, hogy a Szovjetunió egyidejűleg a Német DK-nak is szállít majd földgázt a Szovjetuniót Berlinnel összekötő Lengyelország területén áthaladó vezetékben. Tanulmányozzák a Franciaországba irányuló földgázszállítás problémáit is.